Porównanie tłumaczeń Dzieje 14:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | a jednakże rzeczywiście nie bez świadectwa sobie zostawił dobro czyniąc z nieba nam deszcze dając i pory owocne karmiąc pożywieniem i radością serca nasze |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | chociaż nie pozostawał bez świadectwa o sobie,\* wyświadczając dobro, dając wam z nieba deszcz\*\* i czasy urodzajne, napełniając pokarmem i radością wasze serca.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | jednakże nie nie poświadczonym siebie pozostawił, dobro czyniąc, z nieba wam deszcze dając i pory owoconośne, nasycając pokarmem i weselem serca wasze." |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | a jednakże rzeczywiście nie bez świadectwa sobie zostawił dobro czyniąc z nieba nam deszcze dając i pory owocne karmiąc pożywieniem i radością serca nasze |

1. 1) <x>510 17:27</x>; <x>520 1:19-20</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>30 26:4</x>; <x>50 28:12</x>; <x>230 68:9</x>; <x>230 147:8</x>; <x>300 5:24</x>; <x>470 5:45</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Boży plan dla narodów: <x>510 14:17</x>L. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 104:15</x> [↑](#footnote-ref-5)